

The Embodiment of Cultural Consciousness in Junior Middle School English Textbooks from the Perspective of Core Literacy——Taking the teaching material of *New Goal Go for It!* by the People' Education Press as an Example

Jiaming Zheng

Chengdu High School Affiliated to Beijing International Studies University, Chengdu, Sichuan, 610041, China

Abstract

The new curriculum reform requires the cultivation of students' subject core literacy, as the main link between teachers and students, the appropriateness and effectiveness of teaching materials play an important role in the cultivation of students' subject core literacy ability. For the textbook *New Goal Go for It!* published by the People' Education Press, this paper mainly analyzes the activity design of the teaching material and the cultural consciousness embodied in the text, so as to better guide teachers to design classroom activities.

Keywords

core literacy; cultural awareness; textbook discourse; activity design

核心素养视角下的初中英语教材文化意识体现——以人教社《新目标 Go for it!》教材为例

郑加明

北京第二外国语学院成都附属中学, 中国·四川 成都 610041

摘要

新课程改革要求培养学生的学科核心素养,教材作为师生教学间的主要纽带,其内容的恰当与有效性对学生学科核心素养能力的养成有着至关重要的作用。针对人教社《新目标 Go for it!》教材,论文主要分析了其教材活动设计与语篇中体现的文化意识,从而更好地指导教师进行课堂活动设计。

关键词

核心素养; 文化意识; 教材语篇; 活动设计

1 引言

随着新课改的不断推进,教师已经意识到教材分析对教学活动设计的指导性意义。学科核心素养是学科育人价值的集中体现,而文化意识是其中的一个重要组成部分。教材中的文化意识体现很多时候是较隐性的,需要教师主动分析、积极提取,最终应用于教学活动设计。

【作者简介】郑加明,女,中国四川乐山人,现任职于北京第二外国语学院成都附属中学,中学高级,硕士研究生学历,从事外国语言学与应用语言学研究。

2 2011 与 2017 两版课标对“文化意识”能力的对比

早在 2011 版课标中就提出,学习一门外语能促进人的心智发展,有助于学生认识世界的多样性,在体验中外文化的异同中形成跨文化意识,增进国际理解,弘扬爱国主义精神,形成社会责任感和创新意识,提高人文素养。以下通过对比两版课标的文化意识定义来分析核心素养的文化意识新要求(见表 1)。

表 1 2011 与 2017 年版课标“文化意识”描述对比

2011 年版课标	2017 年版课标
语言有丰富的文化内涵。在外语教学中,文化是指所学语言国家的历史地理、风土人情、传统习俗、生活方式、行为规范、文学艺术、价值观念等。在学习英语的过程中,接触和了解外国文化有益于对英语的理解和使用,有益于加深对中华民族优秀传统文化的认识与热爱,有益于接受属于全人类先进文化的熏陶,有益于培养国际意识。	文化意识指对中外文化的理解和对优秀文化的认同,是学生在全球化背景下表现出的跨文化认知、态度和行为取向。文化意识体现英语学科核心素养的价值取向。文化意识的培育有助于学生增强国家认同和家国情怀,坚定文化自信,树立人类命运共同体意识,学会做人做事,成长为有文明素养和社会责任感的人。

通过以上对比,我们发现 2011 年版课标中对文化的定义更多是文化知识的描述,学生从学习文化知识到获得文化理解并形成文化意识;而 2017 版的课标中明确给出了“文化认同”“文化自信”“人类命运共同体”等关键词。这是随着社会发展与中国国际地位的提升而产生的变化,更符合全球化背景下对全人类的认同。观念的转变也能增进学生学科核心素养的养成。

3 教材分析与教学设计

教材应遵循教学大纲和课程标准,体系完整、结构合理的教材不但有利于学生系统地学习英语语言知识,而且有利于发展语言技能,为英语教学的组织和实施带来了极大便利。特别是教材在提供语言材料的同时,也应向学生介绍其他国家的文化,有利于学生更好地培养跨文化意识和交际能力。教师需要挖掘、分析教材中的丰富语料内容,根据学生的个体差异、阶段区别等特点,培养他们的文化意识^[1]。

曾有研究根据新课标的主题语境对外研社 2012 版初中英语教材(7~9 年级)选文的德育因素进行区分和统计,从德育因素的归类、设置、出现频比和呈现方式四个方面来探索教材中丰富的德育性^[2]。论文主要从文化知识(包含中外文化知识)的物质和精神两个方面来分析人教 2012 版初中英语教材,以探索学生在语言学习活动中理解文化内涵,比较文化异同,汲取文化精华,坚定文化自信的方法,促进英语学科核心素养的形成和发展。

4 教材中的文化意识体现与教学设计

课标中规定文化知识主要以体现于物质与精神两个方面。物质方面主要包括饮食、服饰、建筑、交通等,以及相关的发明与创造;精神方面主要包括哲学、科学、教育、历史、文学、艺术,也包括价值观念、道德修养、审美情趣、社会

规约和风俗习惯等。此部分举例说明教材重点文化意识体现。

4.1 文化意识的物质体现

例 1: 七下 5 单元 B 部分阅读篇章(见图 1),以泰国学生的身份介绍了在泰国有着特殊文化意义的动物——大象。介绍了其国旗上白色大象在的“好运”意义,介绍了大象的聪明,能踢足球、画画等,也引申到大象失去家园、惨遭杀戮的各种现状,并介绍了大象日。这是比较典型的通过阅读篇章介绍他国文化知识。

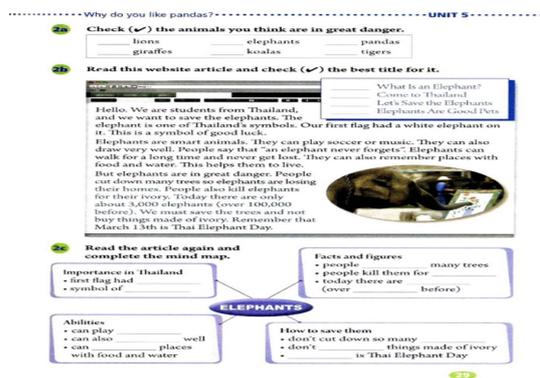


图 1 七下 Unit 5 Why do you like pandas? Section B 2b

教师在教学设计中,活动层次上完成文本材料基本分析与理解后,迁移性活动可以设计本单元主题的熊猫相关讨论话题,这与学生的生活更相关,更能激发学生兴趣。学生可以对文内所提各方面进行同步对照,在此基础上,学生进行口头输出或模仿写作。

例 2: 七下 6 单元 B 部分阅读篇章(见图 2),是一篇关于在美国学习的中国留学生的故事,以此口吻讲述端午节这天他们一家所做的事,不仅涉及端午节的传统食物粽子、传统活动赛龙舟,还有传统佳节亲人间电话问候,有不同国家的时差等细节,而最后一句“no place like home”更是表达了远在他乡游子对故土的思念。



图 2 七下 Unit 6 I'm watching TV. Section B 2b

以上此类内容在教材中还有很多,如九年级 Unit 2 《I think that mooncakes are delicious》。由此可见,教材中的文化意识不仅有西方文化知识的输入,也有促进学生树立文化自信的传统文化介绍。在起始阶段,教材使学生对中外文化的异同有粗略的了解。但就教材活动设计而言,教师则需要结合时间、学生情况等设计能引发文化对比、思考、跨文化视角和国际价值观养成的活动。

4.2 文化意识的精神体现

例1: 九年级10单元A部分对话(见图3),以国际学生的欢迎晚会为背景,介绍了日本人见面鞠躬、法国人见面吻脸颊,以此对比中国人见面握手的不同社会规约。

2d Role-play the conversation.

Katie: How was the welcome party for foreign students last night?
 John: Great! I made some new friends. But a funny thing happened.
 Katie: What?
 John: I met a Japanese boy called Sato, and as soon as I held out my hand, he bowed.
 Katie: That's how people in Japan are expected to greet each other. It's impolite if you don't bow.
 John: I didn't know that. So I just stood there with my hand out. Finally, I returned the bow.
 Katie: I remember when I first met Marie last year, I did the same thing. I held out my hand and to my surprise, she kissed me on both sides of my face!
 John: I wouldn't mind that!
 Katie: Very funny. Later I found out French people are supposed to kiss when they see each other.



图3 九年级 Unit 10 You are supposed to shake hands. Section A 2d

这是比较典型的社会规约和风俗习惯文化意识引入,教师在设计活动时,不仅可以有基础的对话朗读、模仿,还可以进行分角色表演,学生在玩和演中真实体会各国社会规约的不同。基于此课堂训练,学生日后才能有更好的文化认识与意识,达到核心素养要求的成为有文明素养的人。

例2: 八年级下6单元A部分阅读(见图4),介绍了《西游记》中的孙悟空,特别是他神奇的金箍棒。这是一个中国人很熟悉的形象,学生非常感兴趣,以此来帮助学生用英语讲好中国故事。在文末还有情感态度方面的精神深化,如猴王帮助弱小、永不言弃等。

教师可以在阅读文章并完成基础教材任务后,设计让学生思考影响并打动自己的其他国家的人物、故事、角色等,在英语学习的较高阶段,通过扩大学生接触国际文化的范围,

帮助学生拓展视野,提高他们对中外文化异同的敏感性和鉴别能力,进而提高跨交际能力。

UNIT 6

Read the passage and answer the questions.

In November 1979, pupils in England were able to watch a new TV program called *Monkey*. Most of them were hearing this story for the first time. However, this story is not new to Chinese children. The Monkey King or Sun Wukong is the main character in the traditional Chinese book *Journey to the West*.



The story says that once upon a time there was a magic rock. One day, it suddenly broke open and gave birth to a monkey. To fight bad people, the Monkey King uses a magic stick. Sometimes he can make the stick as small as he can keep it in his ear. At other times, he is able to make it big and long. Sun Wukong can also make 72 changes to his shape and size, turning himself into different animals and objects. But unless he can hide his tail, he cannot turn himself into a person.

The Monkey King has excited the children of China for many years. And as soon as the TV program came out more than 30 years ago, Western children became interested in reading this story because the clever Monkey King keeps fighting to help the weak and never gives up.

Read the passage again and complete the chart about the Monkey King.

Where he came from	What he can do	What he cannot do

Complete the sentences below with phrases from the passage.

- When the English TV program *Monkey* _____ in 1979, Western children _____ this wonderful story.
- Once upon a time, a magic rock _____ and _____ to the Monkey King.
- The Monkey King can _____ to his body. He is able to _____ different animals and objects.
- The Monkey King _____ make his magic stick small or large.

图4 八年级下 Unit 6 An old man tried to move the mountains. Section A 3a

以上通过4个物质与精神两方面的文化知识体现教材案例,展示了核心素养视角下教材文本内容的分析方式与活动设计思路。

5 结语

论文从英语学科核心素养的视角出发,通过对人教版初中英语教材的内容分析,探究文化意识在教材中的物质与精神两个层面的体现及分布情况,期许教师能在教学过程中更有效地将英语学科核心素养内容渗透在教学过程之中,根据学生的年龄特点和认知能力,逐步扩展文化知识的内容和范围通过扩大学生接触国际文化的范围,帮助学生拓展视野,增强国家认同感和家国情怀,坚定文化自信,树立人类命运共同体意识,学会做人做事,成长为有文明素养和社会责任感的人,最终达到培养学生英语学科核心素养的目的。

参考文献

[1] 常建香. 动机理论视阈下中学英语教材评析——以人教版英语(新目标)七年级(上册)教材为例[J]. 玉溪师范学院学报, 2018(05):53-56.

[2] 吴丹银. 基于教材分析的初中英语德育教育研究:问题与对策[D]. 温州:温州大学, 2019.